

MỖI NGÀY RA MỘT SỐ

Bắc-kỳ, Trung-kỳ, Ai-lao	8\$00	4\$00	2\$00	1\$00
Nam-kỳ, Pháp-quốc và các Thảo-dịa Pháp	9.00	4.50	2.25	
Ngoại-quốc.	14.00	7.00	3.50	
As-lăng và các công-sở . .	10.00	5.00	2.50	

Mua mua bán có kể từ ngày 1^{er} hoặc ngày 16 mỗi tháng.

TRUNG BẮC TÂN VAN HANG
TELEPHONE N° 186

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Prix moyens, dernière page :

Une seule insertion. 0 g 20 le c/m

Contrat annuel

Par centimètre et par insertion. 0 g 18 le c/m

Annonces judiciaires et légales. 1 g 50 le c/m

Petites annonces classées. . . . 0 g 10 la ligne

Vô-tuyển-diện Việc Trung-hoa

Vô-tuyển-diện Việc Trung-hoa

Bổng tài chiến
 ở New-York và Washington, M.
 Wilbur, là phó Tổng-trưởng bộ hải
 quân của nước này đang nghĩ về vấn
 đề hải chương trên chiếc trong cùng
 của mình, phí cho một mặt ngắn trên
 dollars. Trong chương-trình dự định
 dùng 26 chiếc là tiền được 10,000
 triệu, 30 chiếc là tiền này, 5 chiếc
 nữa, 18 chiếc là phong cách của
 A. R. I. P.

Ông và Quang-sơng đã
 nghĩ thì xảy ngay ra việc gì; b
 nay chỉ lấy ra một, sáu vị
 Nam-kính xin nghĩ cách xử trí,
 lại bắt sáu trăm, rồi lại cho Tr
 Hoàng thành phố để thông với
 quân-sự, lại lại muốn xin
 Trương, Hoàng phi để một chiếc
 nghĩ cách xử trí định, cho họ
 để kỷ-văn của chính-phủ Nam
 là hết kỷ-văn phi-pháp khác
 quyền như-tri được.

hợp với sản phẩm chính, A. R. I. P.

LỆ MUA BẢO

Xin nhắc lại để các ngài quyết hẳn rằng: Tiền mua bảo thì phải trả trước. Tiền liệt qui ông nào mua thì gửi tiền đi không có tiền gửi theo giấy mua thì không được trả lại. Mua bảo thì tính tiền hoặc bằng mặt tiền lấy trả đi theo

Lược khảo lịch sử
Trung-quốc

Có người phạm tội này, vẫn đi truyền chỉ sai đem chém. Gấm sai nhà-nghề-sư Lý 48-Lập soạn pháp luật là Vương-già và dân cùng giữ. Nay Bệ-hạ mới nghiệp cũ, há nên khinh bỉ luật. Tôi coi việc ở Pháp-ty, dám vâng chiếu s. Vua Cao-lôi, rất uyển khéo kinh trư Tô-Lập làm thi-giáo-sư.

LE MUA BẢO

Xin nhắc lại để anh nghĩ: Đuyệt báo hết rồi, nếu anh mua báo thì phải trả trước. Vì anh liệt qui ông nào mua thì gửi tiền cho: họ không có tiền gửi theo giấy mua thì bán-quên không trả lại. Mua báo thì tính từ năm học mừng một tháng lấy từ đi cho gần.

DONG-HO
 ĐEO TAY
 MẠC VANG
 MAY MÀO,
 TỔ NHÃN-KINH
 MỎI MÀ KIM
 CÓ CHẤT ĐẲNG-NGANG
 ĐẠI-NHÂN TỬ HẢI
 CĐA. 144 50
 BÁN TẠI NHƯ:
A. PERROUD (Nhà Hạng)
 tr. 89, Phố Paul Bert, - HANOI
 SOL
MUA QUỐC-TRẠI

ĐỒNG HỒ và kèn
nhẹ nhàng sinh đẹp



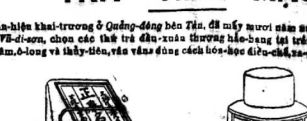
Đồng hồ này chỉ
tất đại chính
bên Pháp toan
thời lữ mĩ mĩ
chị này chạ cợ
giang cợ sinh đẹp
bảo hành 2 năm
bản cợ 2 s. 80

gửi tỉnh hu giao ngân
thời 15 s

PHÚC VINH 福榮
179. Lâm Công
nhà rap. Quận L. Hanoi

TRÀ VINH - MẬU

Nhà-hiện Khai-trương ở Quảng-dông tên Tấn, đã mấy mươi năm nay, có một xâu
táo ở Thủ-đơn, chọn các thứ trà đầu-nổi thường bán-hàng tại tiền-gian phố
cải-thành, ở-làng và huyện, vẫn vào đông các học-bà đến-đọc-thư, ghé lại uống



Một đay, lại phát-tên một thứ trà liêu-tâm một cách, gọi là "SONG-HI CHIN
DAN-HUA" cũng được nhiều quý-khách mua-ngắm. Nhân dân đem những
của trà VINH-MẬU đem bán, để quý-khách thưởng-đạo, một mùa làm.

Các chủ-địa-hành trà VINH-MẬU:

Nam-dinh, phố Khốch, số 166. - Hà-nội, phố Hàng Neng, số 22
Hải-dương, phố Khốch, số 14.

Trên đây là hình của-hàng

Hết chủ chương. - Ngày 18 là ngày cuối cùng của năm cũ và đầu của năm mới. Mọi người đều ăn mừng và chúc nhau một năm mới tốt lành. Mọi người đều ăn mừng và chúc nhau một năm mới tốt lành. Mọi người đều ăn mừng và chúc nhau một năm mới tốt lành.

Depuratif Ribel
Thước tẩy huyết và lọc độc
Lên thanh rất hiệu, rất rõ rệt
Lên thanh rất rõ rệt, rất hiệu
Dùng trị bệnh ngoài da rất
CHÀU LÊN 2130
Pommes Ribel
Lên thanh rất rõ rệt, rất hiệu
Lên thanh rất rõ rệt, rất hiệu
Dùng trị bệnh ngoài da rất
CHÀU LÊN 2130
Depuratif Ribel
Thước tẩy huyết và lọc độc
Lên thanh rất hiệu, rất rõ rệt
Lên thanh rất rõ rệt, rất hiệu
Dùng trị bệnh ngoài da rất
CHÀU LÊN 2130

Huyền thoại của dòng máu bất hủ chảy
thâu phước quốc-tên cũng là cội gốc
cổ-phước của các tầng bậc-bán Đông-
Pháp.

• Biểu tượng lại có màu sắc timbue cũ
ngày thơ Đông-Pháp và các nước.

Quý-khê-hai ai có bán, xin đem lại biểu
tượng, để số 10 phố mới (Hanoi) xin
chính đạo thời-giá chôn-chức, sau
chúng được giá cao hơn các nơi.

Nay kinh-thế
ĐÔNG-LÔNG-ĐÁ-ĐÁ

HIỆU
KIM
HOÀN 玉成

NGOC-THANH

• 161, Rue des Capucines, Hanoi

Đủ các thứ đồ vàng bạc.
Gửi theo thư (G) Hinh-hoa giao-nghĩa.

Tòa Trưng-trị tây. — Trong các việc Tòa xử ngày 14 dec-mbe 1927, tòa có xét như sau này :

Một ông tên N. Douhet bị ban tòa là M. Douhet xử án việc đánh người đàn bà tên là Bô-thi-Huê, sáu phạm vụ có như là của người, mang theo không có phép và đánh người đàn bà tên là Vinh.

Người N. Douhet một lần đã đánh đôi người vợ mình là M. Bô-thi-Huê, rồi và làng Vinh trước "ta một người con gái khác tên là N. Bô-thi-Huê, rồi đi phi người chàng một lần kỳ, rồi đi đánh quan tư phủ của xã, vợ người chàng-bé, rồi lại đánh người chàng một lần. Người chàng biết thấy sự việc này, nói hiện tại và lên, từ đó đến làng kêu đến quan nhà quan tư lên rồi sang lên bên mặt phải; thì dân làng chạy tan tác ra.

Tòa hôm lại 8 ngày đi nghỉ án.

Nam-di-phố Khốch, số 164. — Hà-nô, phố Hàng Nang, số 26
Hải-dương, phố Khốch, số 14.
Tĩnh-Mân từ hội chơn-ben

Hỏi thì chủ rạp hát hỏi cũng người
đó hát không gì về nhà thì người
sáng lý lại những đợc ông chủ rạp.
Nhưng hỏi thì về xã không như
nhà thì, song những đợc lý lại
như thế đó ông trả lời rồi.

Người chủ rạp hát về nhà: sai
Động-hiền-Bắc sang người sai
bà khách lý lý lại đợc đợc; nhưng
xét thì là Đợc-hiền-Bắc sai lý dụ
vào đàng.

Bởi thì hẳn nhiên là định giữ những
đợc lý lại ở nhà, đợi sự xử đợc thì
trả.

Tên sang trước trước như ăn
hỏi hỏi.

Yêu ăn Đợc-hiền sai xong tuy ăn
sai cho Đợc-hiền Đợc đợc trắng
ăn vì xét không đợc chứng tỏ.

Bạc kỳ cùng Khốch. — Vỡ rồi.

Tập kỳ-văn của hội Ai-
Trang được ở Trùng-kỳ —
hội này đã xảy ra và được
Trùng-kỳ của được người
kỳ-văn của Hội của bà thành
kỳ. Trong tập kỳ-văn ghi
phần:

1. Các tin tức về lịch sử
của Trung Kỳ.
2. Công việc của Hội.
3. Các tin tức về khoa học
và văn học.

Trước khi viết bản này
định phân bố Khốch ở Trùng
kỳ, là ra ra ra 8 ngày,
kể từ đầu.

Người học chính: —
định-phần, giáo học thực
hành-phần tại trường phởn

[illegible]

L. BLANC
23, phố Paul-Bert, Hanoi

Lại mới sang
— Bán mùng-sông tức sùng 250 chiếc
tất-tiền-luộc và đủ các đồ thung phàn
(accessories).
— Quảng cáo đủ các kiểu rất đẹp.
— Giảng Hổng-tung bằng số và bằng
đồng.
Giá bán hạ hơn các nơi.

TRINH-KUÂN-NGHĨA
267, phố Hàng Bạc, Hanoi

Rượu Bồ-đào
• TONIQUE TONKHOI •
Có đủ chứng-chỉ ban khen
của **HOÀNG-THƯỢNG**

[illegible]

Tôn An Đại-hiếu. — Hôm nay tôi
An Đại-hiếu chúc mừng các bạn này
Ngày 20 tháng 8 năm 1927 và về
20 giờ sẽ một buổi đến 60 người như
vào hức Tân-ly. Thường các người
Kính thần là Cao-khai-Sơn đồng thời
sắp phở lấy để cho hàng hóa.

Ngày hôm 29 tháng 8 sẽ một
thêm thêm như Ngụy-Ta ở Hs. Ly
tên này là một người trong đảng
20 xã hành và 4 xã ở.

Lại người này tên khác là Bái-
Vân-Kim ở Hs. Ly và được lấy
lấy được các xã và lấy thấy như.

Những tên lấy đến là của người
khách bị bắt. Phải lấy Nguyễn-Vân-
trước còn ở đó, mới sau mới chấp
thủ nhận sẽ được phở như trước
lấy. Các Bái-Vân-Kim thì bắt là
được các xã và các hiệu khách ở
phải lấy.

Nguyễn-Ta trước ở trên các xã
lấy. Các Bái-Vân-Kim thì trước
đi đến các xã và lấy, các xã
sắp, các xã lấy lấy gởi.

Tên An Đại-hiếu nói xong tuyên
bố. Phải lấy lấy lấy lấy lấy lấy

[illegible]

Việc Nam-kỳ

SAIGON

Xe hơi gút người... Tại địa
Quân de, vào 1 giờ sáng của
Khuân-hải, trong 9 giờ sáng của
tiếng xe tua lù đồng đi, đồng
mặt lộn thán-hịch.

Số là tên Tô-Hiệp, giúp việc
của Ha Young, đang khi chờ mặt ông
qua đó, thì vừa đến về một chiếc
Camion số C. 73 B của hãng S.J. G.
của ông chủ đến. Tô-Hiệp đang trên
cây sô-pô-phơ xe Camo ra thì thấy
tên này, nên ngay lập tức gọi Tô-H
liền, rồi chạy xe tới, nói, ông này
qua mình Tô-Hiệp

Bỗng liền gọi Tô-Hiệp đi đây,
ra Tô-Hiệp liền đi xe chơi, hễ
về nơi an nghỉ.

Về rồi nói thật, ông chơi
đang lái ở nơi an nghỉ, ông liền
đang đi đường lái xe.

Chết vì anh... Ghê ghê ghê

hình ảnh hiện tại. Các thành phố cổ này từ thời xưa đã được biết đến là nơi sản xuất và phân phối các loại rượu ngon. Vì vậy, các nhà sản xuất rượu đã cố gắng để có thể tin cậy được vào chất lượng của rượu. Và đây là lý do mà các nhà sản xuất rượu đã quyết định sử dụng các loại rượu ngon để sản xuất rượu. Và đây là lý do mà các nhà sản xuất rượu đã quyết định sử dụng các loại rượu ngon để sản xuất rượu.

[illegible]

Ngay 24 tháng 8 năm 1927 tại một thành phố gần Hà Nội - Bỉ: tôi gặp một khách cũ của Bỉ gọi là (đúng tên là Tập) bất ngờ tôi còn đi học, 2 bé trai, 3 cái mũ da, và tôi đã cũa người đàn bà khách là Hoàng-ngọc-Loan từ Tân biên lại và hân hoan gặp lại một sự.

Sau một thời xa lạ là ngày 7 tháng 8 năm 1928 tôi gặp người đàn bà khách lý thú mới bạn của tôi đã phát ra một đũa son cái sang như sương lại lý thú cũa đêm, cái gặp sang sang quay về lại tôi là một bạn nhà cùng với lý thú của đặc còn lại.

[illegible]

là có nhân phẩm rất cao và họ được
mất người dân mà không được đ
chỉ có. Ấy là thế bất ngờ trong th
mà một rồi chịu không thấu ph
phải thế.

Số 14 mới đây, tại tỉnh thành A-p
đang ở Espagne số 231, vào n
giới rồi, có một người dân ông ta
lại không rõ, 141 tháng 5 năm
nghĩa quá nên vào để năm, đ
có may có ai muốn làm th
lâm học kiếm tiền hoặc b
nổi có 100 ngàn nghĩa là.

Đó là nhân loại để mà th
có một ai, cũng phải rằng là
nghĩa tại cùng rằng là mà n
thêm còn nữa.

Hãy gọi tên th
rồi, rồi
mọi môn, nên nói là rồi mà
đi xuôi, nên nói đi là. Đó là

Các thức rượu như cang nê, cang thay, nhiều mại ra, nhưng xê ra thì chỉ có thứ « *Tonkoino* » là có giá trị hơn cả vì rượu ấy bao giờ cũng rất là cần thiết, đã từng đem lại chỉ của quốc vương Đại-nam và Ai-lao ban khen.

Vậy nên thứ, thì các ngài cũng chỉ nên dùng thứ rượu ấy vì nó còn giữ lấy cái dấu hiệu của thức rượu ấy.

Rượu này đã kể-cứu th-

Thuốc trị c

HIỆU • C

Thức ăn này chỉ có thể chấp nhận khi chúng trở lại một mức phù hợp là các chúng đang ở bộ máy tiêu hóa (dạ dày, ruột).

Thức ăn chỉ bằng cách khi trị được đã các chúng do bệnh lý sinh ra.

Thức ăn rất tan và trị các chúng đang trong dạ dày, trong đại tràng rất thuận tiện. Thức ăn này chỉ khi bắt đầu chuyển biến, biến nên các chúng đang ở dạ dày trước khi nó qua khi này.

Thức ăn chỉ làm cho chúng dễ dàng đi ruột.

Gai • Hien Bao • ch GRASSA
ch • Hien Bao • ch GRASSA

Chung thơ tã

AI THÁP

cầm tiết hồn, được chứng đ
rửa, lại khiến cho người h
chống thủy hỏa-khỏi tr
minh và công lợi tại c

Trong thức vật lại có ch
bối, làm cho quí t
mền và làm cho người
được phát triển công đ

Thức vật lại có đ
không có công ph
Phẩm những chứng đ
thờ, không phải là th
cũng đã sống đ

Người ta: Ở giờ s
mặt trời lên (h
Trên này: Có 3 g
mặt trời (thờ c
Paul Bert, M

thời đại này là một thời đại của sự biến đổi. Sự biến đổi này đã làm cho thế giới này trở nên khác biệt so với thế giới của cha ông ta. Sự biến đổi này đã làm cho thế giới này trở nên khác biệt so với thế giới của cha ông ta.

trong tiệm hay ra thì mình mới
sợng nhà, lại lạng nhà đàng, n
không kinh đến hết số tài sản
hay, đến lần ăn-khỏi rồi ở nhà
nhà xài để lượn đi, rồi ở nhà
O. I Con ma nhà-phải! Giết qu
hại người, ai này mới nháp-nh
sớm sớm gương lại mà mau thì
tất khau của nó cũng lành m
ngộ, nó sẽ về nhà người, lại sống
quyên thì không tiền phải ch
Này ư ư!

ĐOÀN TÀI LƯU HUÔNG

Đã xuất bản n

Quyển 1, 2, 3, 4, 5, 6 & 7

TRUYỆN

TÊN MẮC PHIÊN ƯƠNG

(LES AVENTURES DE TÊN MẮC)

Loại A

Mỗi quyển, giá 0\$08

thầy thơ và tinh thần người
phương Đông mà chế ra, để
nên người bán-xứ chỉ, trẻ, đẽ
dùng được cả! Xưa nay chưa
ai đã dùng mà chế được! *Giáo
sán rất rõ: 2325 một cái!* *Chai
tứ sáu chai giờ lên sẽ trừ họ
hồng, thiếp theo nhiều ít.*

Bản-hiệu không cần phải
nhưng hình chỉ để làm là
thiên-hạ và trở chơi cho trẻ
lại kể những truyện khó
người có kiến-thức chẳng ai
được. Đã vậy giá bán lại đắt
qua mà vật cũ có được công-hiệu
tinh-chất người bán-xứ.

Bảo-chế MONTES
54, Phố Tràng-thị, 54,
HANOI

Xin xem kỹ các sao-hạch của bộ
hộp ở trang thứ tư từ báo này.

PHẢI BIẾT KẼN CHỌN

Một nhà nguyễn Pháp kể chuyện rằng: có một con lừa gặp lúc đói, vờ khất, nhân thấy có một thùng nước và một sợi dây, nó không biết nên uống nước trước hay nên ăn cỏ trước, thành thử nó lằng-tằng ngẫm ngẫm mãi, hóa ra chết cả đôi lần khất.

Ở đời thật cũng có lắm chuyện tương tự như thế, nhất là trong sự thuốc thang, thường thấy có nhiều người là thứ thuốc, mà chỉ vì người ta ngần ngại không biết nên chọn uống nước, hay nên ăn cỏ trước.

Hãy nhớ rằng về bệnh đau mắt, chỉ có hàng hà sa số nào là thuốc, thành thử nhiều khi người ta dùng phải thứ thuốc chẳng những không công-hiệu mà lại có hại thêm nữa.

Từ nay trở đi, các ngài chẳng phải ngần ngại gì nữa, hãy dùng thứ thuốc COLLYRE JAUNE của bác sĩ CASAXU mà dùng, dù bệnh nặng đến đâu, dùng thuốc ấy cũng không nặng ra được.

Thuốc COLLYRE JAUNE của bác sĩ CASAXU là thứ thuốc đã có lâu đời, cũng mới chế ra, đã thí-nghiệm chắc chắn, thật là một thứ thuốc vô song để trị các bệnh đau mắt. Giá thuốc lại rất rẻ, khiến cho ai nghèo khổ có thể mua được mà dùng.



0.50

Thuốc ấy có bán ở hiệu thuốc CHASSAGNE 59, Rue Paul-Bert, Hanoi, và ở các hiệu thuốc lớn khác.



SO-HOC DIA-DU

Đông-Pháp Nam-Kỳ

Dùng trong các lớp Sơ đẳng các trường Pháp-Việt và nhất là cho học-trò đi thi bằng Sơ đẳng gần-trước

PHẠM-HUY-LỤC

Có địa-dĩ Đông-pháp toàn thể và địa-dĩ riêng từng xứ

Giá bán: 0.50 - Tiền cước: 0.50

Bán tại bốn quán và các hiệu sách

GRANDS MAGASINS REUNIS

PHỐ PAUL-BERT - HANOI

QUÀ TẾT

ĐÓ CHƠI - ĐÓ HỘP

Trong vòng cả tháng Décembre

Xin mời đến xem các gian bày hàng, sẽ thấy một dịp rất tốt mà bán-hiệu sẽ hiện các quý-khách:

Đồ chơi, đồ sành bạc, đồ mỹ-thuật, đồ pha-lê, giấy bút sách vở, đồ sứ, đồ thêu.

Bán hạ giá từ 50 đến 75 %

THUỐC DRAGÉES RABUTEAU

(hiệu đầu nai)

Thuốc này được dùng làm tất cả các chứng bệnh của người béo-chỉ ra, vì hiệu đã dùng thuốc trong các nhà thương và các nhà nuôi người ốm ở bên nước Đại-pháp.

Thuốc này ngày nay ai ai cũng đã biết tiếng, mà lý làm quí-hóa, lý làm tin cậy, vì là một thứ thuốc có giá-trị đặc-biệt. Hãy xin kể các thể bệnh mà thuốc này có thể chữa khỏi: bệnh suy nhược của dạ-đang, đau dạ-đang; bệnh thờ-thẩn của cơ-giác thần; bệnh yếu đuối trong khi thai-nghén, trong khi có sữa cho con bú; bệnh mất ngủ qua về sự làm ăn, bệnh suy nghĩ, bệnh đau lưng, đau gối, đau đầu.

Chỉ dùng vài lọ thuốc Dragées Rabuteau (hiệu đầu nai) tại các bệnh ký-thuyết khác.

Ở các hàng bán-chỉ lớn đều có bán cả.

Agences d'annonces en Europe:
SOCIÉTÉ MUTUELLE de Publicité
14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (IX)

Trung Bắc kỳ Lâm-sân Công-ty

(Rừng Bão-dã, Rừng Phố-l, Rừng Hà-cương)

Chính sở tại Hanoi, 63, Phố hàng Bạc

Điện-thoại số 150

CỦI, THAN,

GỖ LIM XANH HÀ-CƯƠNG, tốt cả tiếng, có cây từ 7 tấc trở lên để làm cột nhà.

RỪNG, NỮA và các thứ lâm sản nước Nam.

Có xưởng tại Bắc-Kỳ - Tân-Viên, Bắc-Kỳ



GÂY MƠN

SIROP de DESCHIENS

Làm cho bụng tiêu máu mẩn, lấy là một vị thuốc của các Lông-quy, trẻ em.

Thuốc này hiệu nghiệm từ lâu về các thể thuốc có tính chất - Các nhà thuốc tại thành Paris cũng dùng nó

CUE 寧泰

Quý khách muốn xơi thứ chè quanh năm thơm ngon, xin lưu-tâm chiêu-cử xơi chè chính-hiệu NINH-THAI thời quý-khách sẽ được mãn-ý.

KINH-THAI

10, Rue des Capucins, Hanoi

115, Phố Khảo, Hà-cương

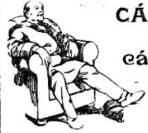
78, Phố hàng Bạc, Tân-Viên

Agences d'annonces en Europe:
L. MAYENCE & C^e
DAIGNON, BOURDET & C^e, Succ^e
9, Rue Tronchet, PARIS
19, 21, 23, La Fayette Hill, LONDRES

Nhà Bán-đỏ TÂM-TÂM

Hà-nội, ở phố hàng Trống

Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có bán cả tám giờ sáng.



CÁI SẬY này cái UNG

Phạm mui bệnh lúc đầu như nên ta hay khinh thường. Bệnh sau-quang cũng vậy, trước là một mui loét nhỏ, sau mui loét dần ra, lâu cho người đau phải nghỉ, mất công mất việc.

Một người ở Toulouse viết cho tôi như sau:

"Tôi có một cái mui ở chân đã được hơn một năm nay, nó cũng ngày càng loét ra, đến nỗi không có chân lại được, dùng thuốc cũng không được. Tôi đã thử hết các thuốc khác, thuốc đắp, rửa mà cu mui cứ vậy ngày càng loét ra."

Một thông tin người khác cho tôi biết thuốc INOTYOL. Tôi cũng mua về thử thì ra mui sau một lần đã đỡ, bug giờ thì khỏi hẳn. Nhờ thuốc INOTYOL, mui tôi đã lui làm lành như thường. Thưa là một vị thuốc cứu thế."

Nếu do thí-biết thuốc mui INOTYOL là thuốc công hiệu và cũng dễ chữa các loét ngoài da như loét mui, loét sau quáng, ngứa vẩy vẩy.

Thuốc INOTYOL có bán ở các hiệu thuốc Bắc-Kỳ.

INOTYOL



Ngực nặng không thở được

HEIN



GIÁ LÀ 1.50

PHARMACIE MONTES-HANOI

NHÀ ĐÔNG DƯỢC HÀ CƯƠNG



RƯỢU BÔ VIN J.K. WATSON
KEM HUYẾT KIẾT ĐƯƠNG
CÁM, NGÀ NƯỚC

Muốn trị bệnh rôm sảy, thì dùng thuốc LE SUDOL thật là công-hiệu vô-song.

Vì thuốc ấy làm cho khỏi ngứa-ngáy.

Vì thuốc ấy làm cho da-dẻ được mát mẻ dễ chịu.

Mỗi hộp: 0.50

Có cả CÁI CHẤM BỘT NỮA

CHỈ TẠI HIỆU BAO-CHẾ:

CHASSAGNE

Số 59, phố Paul-Bert, Hanoi

có bán thôi.



Bep như đánh phướn

mũi ác

SAVON

SAVON

SAVON

SAVON

SAVON

SAVON

MỜI ĐỜI GIỜ LẠI ĐƯỜNG SANG LÒ

CÔNG-TY PHẠM-VAN-PHI

Có các đường chạy thơ ở phía bắc Trung-kỳ

LƯỢT ĐI

Vinh cử sáng thơ năm, chạy đến Náp, nghỉ, sáng hôm sau chạy đến Thanh-kh, đáp thơ thấy đi

Vientiane.

LƯỢT VỀ



Thanh-kh cử sáng thơ năm, chạy về Náp, nghỉ, sáng hôm sau chạy về Vinh, kịp đáp thơ hôm đêm đi Hanoi.

Mỗi tuần lễ chạy một chuyến các quý-khách ai muốn đi xin đánh giấy tiếp trước một bốn giờ, để hành lý xếp xe cho đủ.

ĐƯỜNG ĐI VÀO HUẾ

Vì xe lửa ở Huế đi ra tới Đông-bôi. Xe auto chỉ phải chạy đến Đông-bôi (Quảng-binh) thôi. Ở Vinh chạy bốn giờ sáng, tới Đông-bôi 12 giờ trưa, vào dịp xe lửa vào Huế. Ở Đông-bôi đợi xe lửa ở Huế ra chạy về tới Vinh vừa kịp đáp thơ về Huế.

ĐƯỜNG YÊN-LÝ ĐI NGHĨA-RỪNG (PHU-QUI)

Ngày nào cũng có xe chạy, một chuyến đi và một chuyến về, dùng với giờ xe lửa chạy ở Yên-lý về Vinh và ra Hanoi.

Lối đánh giấy tiếp: PHAM-VAN-PHI, Vinh Thanh-hà, Vinh-Sau-rút-kết

RU'OU Champagne MERCIER

"CARTE OR"

Vừa ngon, giá lại không đắt

Dùng, rượu này đi lễ, tiệc rất lịch-sự!

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Ben-thuy, Thái-binh, Yunnanfou, Tournai, Huế, Qui-nhon, Nha-trang, Đông-hoi, Thu-xá, Saigon, Pnom Penh.

Hiệu bảo-chế J. BLANC

L. BLANC-kê-nghiệp

Lập-từ năm 1886, thường gọi là hiệu thuốc Lập-làng

ở phố Tràng-diên (Rue Paul-Bert) số 31, Hanoi-Tonkin

Giấy nói số 59

NÉT ĐẸP ĐÓ MÀ HỜI:

GENO KOLA COCA. - Rượu bô để cho những người ốm và dân bản ở cũ. Một lít: 2.50

Trước khi ăn cơm uống một cốc con.

FLUXIN HISTORIQUE. - Thuốc nước. Một chai: 1.50

GRANULE HISTORIQUE. - Thuốc hạt. Một chai: 1.50

Đều là thuốc trị bệnh lao, bệnh gíp và các bệnh đau phổi rất hay người lớn trẻ con đều dùng được cả.

SIROP D'EMMONOLOBE SOLUBLE. - Thuốc trị bệnh hao mòn xanh xao rất là thần hiệu. Mỗi lít trước khi ăn cơm uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1.50

GOUTTES AGTAL. Circulation du Sang. - Thuốc làm cho mạch máu, chạy đều. Một chai: 0.50

AI bị các chứng bệnh kể ở trên viết thư về, báo-hiệu xin trả lời ngay

Tên họ hàng phần người mua phải chịu